

Odontología 8 Hygiene und Parodontologie, Prophylaxe vs. Scaling und Wurzelglättung



- Erklären Sie die Unterschiede zwischen konventioneller Reinigung und Kürettage/Scaling und Root-Planing
- Instrumente und klinisches Protokoll
- Unterweisen Sie den Patienten in individueller Mundhygiene zur parodontalen Erhaltung

Die Prophylaxe	<i>(La profilaxis)</i>	Der Ultraschallreiniger	<i>(El limpiador por ultrasonidos)</i>
Die Zahnreinigung	<i>(La limpieza dental)</i>	Die Mundhygieneanleitung	<i>(Instrucciones de higiene bucal)</i>
Die Parodontitis	<i>(La periodontitis)</i>	Die Interdentalbürste	<i>(El cepillo interdental)</i>
Die Zahnsteinentfernung	<i>(La eliminación del sarro)</i>	Die Zahnseide	<i>(El hilo dental)</i>
Das Scaling	<i>(El raspado (scaling))</i>	Die Plaquekontrolle	<i>(El control de placa)</i>
Das Root Planing	<i>(El alisado radicular (root planing))</i>	Die Gingivaentzündung	<i>(La inflamación gingival)</i>
Die Wurzelglättung	<i>(El alisado de la raíz)</i>	Individuell anpassen	<i>(Ajustar de forma individual)</i>
Das Instrumentarium	<i>(El instrumental)</i>	Regelmäßig kontrollieren	<i>(Controlar regularmente)</i>

1.Ejercicios



1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| a. die Prophylaxe | 1. professionelle Reinigung der Zähne |
| b. die Zahnreinigung | 2. regelmäßige Überprüfung von Plaque |
| c. die Plaquekontrolle | 3. Anleitung zur richtigen Zahnpflege |
| d. die Mundhygieneanleitung | 4. Vorbeugung gegen Zahnprobleme |

a-4 b-1 c-2 d-3

2. Conversación en la consulta de profilaxis (Audio disponible en la aplicación)

Rellena los huecos: Prophylaxe, Sondierungstiefe, Parodontitis, blutet, Zahnfleischtaschen, professionelle, Scaling

Dr. Weber ist Zahnärztin in einer Praxis in München. Heute kommt Herr Yilmaz zur Kontrolle. In der Anamnese erzählt er, dass sein Zahnfleisch manchmal _____ .

Dr. Weber macht eine Untersuchung. Sie misst die _____ und sieht: An einigen Zähnen gibt es _____ . Das Zahnfleisch ist gerötet, und es gibt tiefe _____ .

Sie erklärt: „Eine normale _____ Zahnreinigung ist _____ . Wir entfernen leichten Zahnstein und Beläge, wir polieren die Zähne und geben eine Mundhygieneanleitung. Das ist gut, um die Zähne gesund zu halten.“

Dann sagt sie: „Bei Ihnen brauchen wir aber mehr. Wir machen _____ und Root-Planing. Das bedeutet: Wir entfernen harten Zahnstein und Beläge unter dem Zahnfleisch. Wir benutzen Handinstrumente und einen Ultraschallreiniger. Wir glätten die Wurzeln, damit die Bakterien weg sind.“

Sie zeigt Herrn Yilmaz zu Hause die richtige Pflege: Er soll zweimal am Tag die Zähne putzen und abends Interdentalbürsten benutzen. Für enge Zwischenräume empfiehlt sie Zahnseide. Sie erklärt, dass gute Mundhygiene wichtig ist, damit die Parodontitis nicht wiederkommt und das Zahnfleisch stabil bleibt.

La Dra. Weber es odontóloga en una consulta en Múnich. Hoy viene el señor Yilmaz para un control. En la anamnesis cuenta que su encía a veces sangra.

La Dra. Weber realiza una exploración. Mide la profundidad de sondaje y observa: en algunos dientes hay periodontitis. La encía está enrojecida y hay bolsas periodontales profundas.

Explica: "Una limpieza dental profesional normal es profilaxis. Quitamos el sarro y los depósitos superficiales, pulimos los dientes y damos instrucciones de higiene bucal. Esto ayuda a mantener los dientes sanos."

Luego dice: "Pero en su caso necesitamos más. Realizamos scaling y root planing. Esto significa: retiramos el sarro y


los depósitos duros por debajo de la encía. Usamos instrumentos manuales y un limpiador por ultrasonidos. Alisamos las raíces para eliminar las bacterias.”

Le muestra al señor Yilmaz el cuidado correcto en casa: debe cepillarse los dientes dos veces al día y usar cepillos interdentales por la noche. Para espacios muy estrechos recomienda hilo dental. Explica que una buena higiene bucal es importante para que la periodontitis no reaparezca y la encía se mantenga estable.

1. Warum reicht bei Herrn Yilmaz eine normale professionelle Zahnreinigung nicht aus?

2. Welche Instrumente benutzt Dr. Weber für das Scaling und Root-Planing?

3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

	Verdadero	Falso	
Die Behandlerin sagt, Prophylaxe umfasst Plaquekontrolle und Entfernung von Zahnstein oberhalb des Zahnfleisches.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Bei Verdacht auf Parodontitis ist eine normale Zahnreinigung ausreichend und Root Planing ist nicht nötig.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Nach der Behandlung erklärt die Behandlerin dem Patienten, wie er die Mundhygiene zu Hause anpassen soll.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

4. Elige la solución correcta

1. Bei der Prophylaxe _____ ich dem Patienten, wie er seine Mundhygiene zu Hause verbessern kann. *(En la profilaxis le explico al paciente cómo puede mejorar su higiene bucal en casa.)*
a. erklärst b. erklärt c. erklären d. erkläre
2. Vor der Zahnsteinentfernung _____ wir, ob der Patient eine Lokalanästhesie braucht. *(Antes de la eliminación del sarro comprobamos si el paciente necesita anestesia local.)*
a. kontrolliere b. kontrollierst c. kontrolliert d. kontrollieren
3. Bei einer Parodontitis _____ wir die Zahnfleischtaschen mit Handscaler und Ultraschallinstrumenten. *(En casos de periodontitis limpiamos las bolsas periodontales con curetas manuales e instrumentos ultrasónicos.)*
a. reinige b. reinigst c. reinigen d. reinigt

1. erkläre 2. kontrollieren 3. reinigen

5. Lee el diálogo y responde a las preguntas

Zahnarzt Dr. Weber: *Frau König, bei Ihnen sehe ich eine Parodontitis, also eine Entzündung vom Zahnhalteapparat, nicht nur etwas Zahnstein.*
(Sra. König, en su caso veo una periodontitis, es decir, una inflamación del aparato de soporte del diente, no solo algo de sarro.)



- Patientin Frau König:** *Heißt das, eine normale professionelle Zahnreinigung reicht nicht aus? (¿Significa eso que una limpieza dental profesional normal no es suficiente?)*
- Zahnarzt Dr. Weber:** *Genau, die PZR ist Prophylaxe an der Oberfläche, aber bei Ihnen brauchen wir zusätzlich ein Scaling und Root-Planing, also eine tiefe Reinigung der Zahnfleischtaschen. (Exacto: la PZR es una profilaxis en la superficie, pero en su caso necesitamos además un raspado y alisado radicular (scaling and root planing), es decir, una limpieza profunda de las bolsas periodontales.)*
- Patientin Frau König:** *Okay, dann möchte ich gern wissen, wie die Behandlung abläuft und was ich zu Hause bei der Mundhygiene ändern muss. (Bien, entonces me gustaría saber cómo se desarrolla el tratamiento y qué debo cambiar en casa en mi higiene bucal.)*

1. Wie erklären Sie einem Patienten mit einfachen Worten, was Parodontitis ist?

2. Welche Fragen würden Sie Ihrem Zahnarzt zur Prophylaxe und zur PZR stellen?

6. Responde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.

Ich empfehle Ihnen, ..., weil ... / Für Ihre Situation ist wichtig, dass Sie ... regelmäßig machen. / Zu Hause sollten Sie zusätzlich ... verwenden.

1. Können Sie einem Patienten kurz erklären, was der Unterschied zwischen einer normalen Zahnreinigung (Prophylaxe) und einem Scaling mit Wurzelglättung ist?

2. Wie erklären Sie einem neuen Patienten mit Gingivaentzündung, warum gute Mundhygiene zu Hause wichtig ist? Nennen Sie ein bis zwei konkrete Tipps.

3. Welche Hilfsmittel für die Reinigung der Zahnzwischenräume empfehlen Sie einem Patienten mit Parodontitis, und wie erklären Sie kurz die Anwendung?

4. Was raten Sie einem Patienten nach der Behandlung, wie oft er zur Kontrolle und professionellen Zahnreinigung kommen soll, und warum?

7. Correo electrónico

Betreff: Vorbereitung auf das Gespräch mit Herrn König (Parodontitis)

Liebe Frau Doktor Müller,

morgen kommt **Herr König** zur Kontrolle. Er hatte vor 3 Monaten eine **Parodontitis-Behandlung mit Scaling und Root Planing**.

Ich habe heute eine **professionelle Zahnreinigung** bei ihm gemacht. Dabei habe ich:

- **Zahnsteinentfernung** und **supragingivale Reinigung** (über dem Zahnfleischrand) gemacht,
- mit dem **Ultraschallgerät** und **Handinstrumenten** gearbeitet,
- eine **Taschentiefenmessung** gemacht – die Werte sind besser, aber an zwei Zähnen blutet es noch bei der **Sondierung**,
- am Ende **Politur** und **Fluoridierung** durchgeführt.

Herr König versteht den Unterschied zwischen der normalen **Prophylaxe / Zahnreinigung** und dem früheren **Scaling und Root Planing** noch nicht gut. Er fragt immer: „Warum war die andere Behandlung so lang und unangenehm?“

Können Sie ihm morgen bitte **einfach** erklären,

- was der Unterschied ist zwischen der heutigen Zahnreinigung und der Therapie in den **tiefen Zahnfleischtaschen**,
- warum **subgingivale Reinigung** (unter dem Zahnfleisch) wichtig ist,
- und wie er seine **Mundhygiene individuell anpassen** soll (z.B. Interdentalbürsten, richtige Putztechnik)?

Dann kann er die **parodontale Nachsorge** besser verstehen.

Vielen Dank und viele Grüße

Lisa Weber

Dentalhygienikerin



Escribe una respuesta adecuada: *vielen Dank für Ihre E-Mail. Gern erkläre ich Herrn König, dass ... / ich werde ihm sagen, dass die normale Zahnreinigung ... und dass Scaling und Root Planing ... / außerdem möchte ich ihm für die Mundhygiene empfehlen, dass ...*
